



Saint-Césaire

BON PRINTEMPS GENS DE SAINT-CÉSAIRE



Mot du maire

p. 3



Des nouvelles du complexe sportif

p. 11



43^e soirée conférence

p. 11

SE RELIER
AU CŒUR
DU MONDE

SOMMAIRE

Avril - Mai 2016 - NO 85

3. ACTUALITÉS MUNICIPALES

4. VIE COMMUNAUTAIRE

10. LOISIRS ET CULTURE

12. AVIS PUBLICS

15. INFOS SERVICES

CONSEIL MUNICIPAL

MAIRE

Guy Benjamin

CONSEILLERS

Jacques Auger, district #1

Michel Denicourt, district #2

André Deschamps, district #3

Jean-Claude Fortin, district #4

Michèle Massé, district #5

Denis Chagnon, district #6

ORGANISATION MUNICIPALE

DIRECTION GÉNÉRALE

ET GREFFE

Isabelle François

LOISIRS

Guy Patenaude

BIBLIOTHÈQUE

Line Gervais

URBANISME

Jonathan Massicotte

TAXATION

Patricia Gagné

TRÉSORERIE

Micheline Quilès

COUR MUNICIPALE

Francine Gendron

TRAVAUX PUBLICS

Mario Dufresne

SÉCURITÉ INCENDIE

Étienne Chassé

ÉDIFICES MUNICIPAUX

HÔTEL DE VILLE

1111, avenue Saint-Paul

Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0

Téléphone : 450 469-3108

Télécopieur : 450 469-5275

administration@ville.saint-cesaire.qc.ca

SÉCURITÉ INCENDIE

1111, avenue Saint-Paul

Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0

Téléphone : 450 469-3108

Télécopieur : 450 469-5275

incendie@ville.saint-cesaire.qc.ca

COMPLEXE SPORTIF DESJARDINS

1109, avenue Saint-Paul

Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0

Téléphone : 450 469-2828

Télécopieur : 450 469-0022

complexe.sportif@ville.saint-cesaire.qc.ca

ARÉNA GUYNADEAU

1155, rue Saint-Michel

Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0

Téléphone : 450 469-3217

Télécopieur : 450 469-5213

arena@ville.saint-cesaire.qc.ca

TRAVAUX PUBLICS

110, route 112

Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0

Téléphone : 450 469-4773

Télécopieur : 450 469-3107

travaux.publics@ville.saint-cesaire.qc.ca

ÉDIFICES DE SERVICE

CLINIQUE MÉDICALE DU COLLÈGE

1396, rue Notre-Dame

Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0

Téléphone : 450 469-0505

BIBLIOTHÈQUE

1881, avenue Saint-Paul

Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0

Téléphone : 450 469-3187, poste 4573

bibliotheque@ville.saint-cesaire.qc.ca

HEURES D'OUVERTURE :

Mardi : 13 h à 16 h et 18 h à 20 h

Mercredi : 13 h à 16 h

Jeudi : 13 h à 16 h et 18 h à 20 h

Vendredi : 13 h à 18 h

Samedi : 10 h à 12 h

www.ville.saint-cesaire.qc.ca



Coordination
Line Gervais

Conception et Impression
Imprimerie Debesco

Tirage
2700 exemplaires



Familiprix

2012 route 112, Saint-Césaire
450 469-2099

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi de 9h à 21 h
Samedi de 9h à 17 h
Dimanche de 10h à 17h

Notre journal est distribué à plus de 2700 exemplaires et se retrouve de manière intégrale sur le site internet de la ville de Saint-Césaire consulté par un très grand nombre de personnes. Si vous souhaitez y ajouter votre publicité, veuillez nous contacter au 450 469-3187 poste 4573.

ESPACE PUBLICITAIRE DISPONIBLE
450-469-3187, POSTE 4573

Chères citoyennes et chers citoyens,



Avec l'arrivée du printemps, j'aimerais faire un survol des certains projets qui se déroulent ou qui se dérouleront au cours des prochains mois : Le règlement des indemnités d'expropriation a été complété auprès des propriétaires et locataires des immeubles de l'avenue Saint-Paul et de Vimy au cours du mois de février. Les différents travaux liés au projet d'agrandissement de l'école Saint-Vincent se concrétiseront finalement au cours des prochaines semaines. En effet, la démolition des

immeubles aura lieu ce printemps aux termes d'un

appel d'offres qui sera lancé en mars. La municipalité complétera ainsi son engagement, pris en novembre 2014 auprès de la Commission scolaire des Hautes-Rivières, de remettre les terrains qui lui permettront d'agrandir l'école primaire qui accueille une clientèle scolaire croissante.

En ce qui concerne les travaux majeurs de réfection du Complexe sportif (réalisés avec une aide financière de 593 000 \$ provenant du gouvernement du Québec), ceux-ci respectent l'échéancier prévu. Ces travaux majeurs de fenestration, de climatisation, de ventilation et de chauffage permettront d'avoir un bâtiment plus efficace tant pour le confort des usagers que sur le plan énergétique. Des travaux de peinture intérieure devraient compléter la touche finale. L'ouverture est prévue pour le mois de mai prochain, la date précise sera confirmée par le service des Loisirs.

Vous pourrez constater un autre changement de paysage ce printemps en accédant au Complexe sportif puisque l'immeuble voisin de l'hôtel de ville disparaîtra. Cela permettra un accès plus sécuritaire tant au Complexe qu'à la caserne incendie en plus de procurer un espace de stationnement plus adapté aux immeubles municipaux.

Comme autre aménagement, un parc intergénérationnel sera implanté dans la zone centrale du secteur de la rue Larose d'ici la fin de l'année 2016. Il s'agit de modules de jeux pour enfants et un parcours santé avec des stations d'exercice pour les adultes. Ce projet a reçu une aide financière de 40 000 \$ de la MRC de Rouville via la Politique de soutien aux projets structurants.

Parmi les éléments majeurs de planification qui retiennent l'attention du conseil municipal, le dossier de l'approvisionnement en eau potable figure dans nos priorités. Comme option retenue, nous évaluons la possibilité de faire une prise d'eau dans la rivière Yamaska. Des études préliminaires seront donc entamées afin de permettre de déterminer si cette avenue peut répondre aux besoins en eau potable en quantité suffisante et à des coûts acceptables en fonction du traitement à y apporter.

Encore une fois, je vous invite à venir rencontrer le conseil municipal aux séances régulières qui se tiennent le deuxième mardi de chaque mois. C'est l'occasion de vous tenir informés de l'avancement des dossiers municipaux. C'est également l'occasion, si vous le souhaitez, de nous faire part de vos commentaires sur les aspects qui vous tiennent à coeur dans notre municipalité.

Guy Benjamin, maire



DATES À RETENIR

COLLECTES

AVRIL 2016

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAI 2016

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

- lundi** Collecte des résidus verts
- mardi** Collecte des déchets domestiques
- mercredi** Collecte des matières recyclables
- jeudi** Collecte des résidus volumineux

Pour le calendrier des collectes 2016, consulter le www.ville.saint-cesaire.qc.ca

Reprise du service des conteneurs à rebuts au garage municipal à compter du 27 avril 2016.

CONGÉ

Prenez note que tous les services municipaux seront fermés à la date suivante
Fêtes des Patriotes 23 mai 2016

TAXES

2^e versement 2 mai 2016

SEANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

12 avril – 19h30
10 mai – 19h30

JOURNAL

Prochaine parution 31 mai 2016

AU MOIS DE MAI, CÉLÉBRER LA JOURNÉE DE L'ARBRE



Comme à chaque année, au mois de mai, il nous fait plaisir de souligner la Journée de l'arbre. Veuillez consulter le site de la municipalité pour connaître la date ainsi que les activités prévues. Cette journée nous permettra d'apprécier les bienfaits fournis par les arbres : de l'air propre, un habitat pour la faune, une demande énergétique réduite et un rapprochement avec la nature.

Nous espérons vous y rencontrer !



TOURNOI DE GOLF

Veillez prendre note que notre tournoi de golf de la ville se déroulera le 3 juin prochain. Tous les profits de la journée seront versés, comme à chaque année, à des organismes à but non lucratif de Saint-Césaire, entre autre aux écoles et au club des petits déjeuners.

Pour toute information, veuillez contacter madame Muriel Philippe au 450-469-3108 poste 227.



MILLE MERCIS



La clinique de sang, tenue le 15 février dernier au Club de l'Âge d'Or de Saint-Césaire, a été une belle réussite. Nous sommes dans la moyenne des collectes de notre région avec 90 donateurs.

Mille mercis à chacun des donateurs.

Merci à Héma-Québec, aux bénévoles du Club de l'Âge d'Or et un merci particulier à madame Lise Tessier qui fait un travail remarquable avec toute son équipe de bénévoles.

MERCI également et tout particulièrement à nos deux jeunes bénévoles de l'école secondaire de Marieville pour leur bénévolat, une belle réussite.

Continuez à «donner du sang, donner la vie» et je vous dis à l'an prochain.

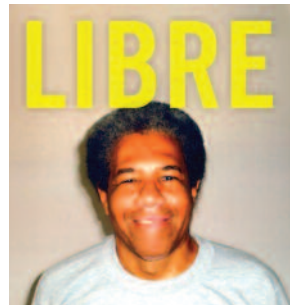
Le conseil municipal et Muriel Philippe, organisatrice de l'évènement « La journée du sang du Maire »

BONNE NOUVELLE

**AMNISTIE
INTERNATIONALE**
amnistie.ca



ÉTATS-UNIS - ALBERT WOODFOX A ÉTÉ LIBÉRÉ !



Notre groupe local Saint-Césaire / Farnham a participé à mettre fin à ses souffrances et à l'injustice qu'il a subie en écrivant des actions urgentes et par le marathon d'écriture de 2015.

Cela fait plus de 40 ans qu'il était détenu à l'isolement, un traitement totalement inhumain. Albert Woodfox, Herman Wallace, Robert King, les trois de la prison d'Angola ont été accusés du meurtre d'un gardien de prison.

Pourtant Amnistie internationale avait de nombreuses préoccupations quant à la validité des preuves retenues contre eux (témoignages douteux, pas de preuve matérielle, des preuves à décharge «perdus», etc.) et même la veuve de la victime déclarait : «ces trois hommes sont innocents du meurtre de mon mari».

MERCI vous avez été parmi les nombreux(euses) à lui écrire des milliers de cartes lors des marathons d'écriture de 2015. Notre marathon de cartes de vœux 2015 a récolté, à Saint-Césaire, 107 signatures. Vous avez la preuve que ça marche!

Mille mercis à tous ceux et celles qui ont posé ce geste humanitaire et un merci tout spécial aux jeunes de l'école secondaire Paul-German-Ostiguy et aux responsables de la bibliothèque scolaire/municipale qui ont soutenu le marathon : Line, Élisabeth et Julie.

Nous sommes toujours à la recherche de personnes qui veulent travailler pour plus de justice et de paix dans le monde. Essayez une fois et vous verrez comme c'est facile de poser un geste qui donne vraiment des résultats puisqu'écrire ça libère....

Prochaines rencontres du groupe local : les jeudis 14 avril et 19 mai à 18 heures, au Château Saint-Césaire, 1005 route 112.

Pour information : Madeleine Lepage.

Responsable du Groupe local Saint-Césaire/Farnham
450 469-0584 mado.lepage@hotmail.com

COURS DE GROUPE

8 SEMAINES 169.99\$
DU 7 MAI AU 25 JUIN
LES SAMEDIS

5 SEMAINES 129.99\$
10 MAI AU 7 JUIN-
24 MAI AU 21 JUIN
LES MARDIS SOIRS

COURS PRIVÉS

Formez votre groupe **jusqu'à 4 personnes** pour économiser! *
*Taxes non incluses dans les prix affichés

INITIATION

INITIATION 1 39.99\$
1 HEURE

TRIO 89.99\$
3 HEURES

NOUVEAU!
LES JEUDIS
QUI ONT DE LA DRIVE

5 À 7 : PRATIQUE SUPERVISÉE

Une consommation
et un panier de balles **15\$**

CET ÉTÉ, JE ME LANCE!

DÈS LE 27 JUIN CAMP DE GOLF

7 À 12 ANS, 10% de rabais pour le 2^e enfant

4 JOURS 215\$

5 JOURS 265\$

Domaine
de Rouville.com
ÉCOLE DE GOLF

GOLF : 450-464-3903 | Saint-Jean-Baptiste, QC, JOL 2B0





UN NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION



Le CALM est fier d'annoncer la composition du nouveau conseil d'administration, au sortir de son assemblée générale annuelle 2015.

Quatre postes au conseil d'administration arrivaient à terme cette année et étaient soumis à l'élection. Deux candidats quittent le CA, mesdames Annie

Jacques et Josée Boily, et deux se représentaient pour un nouveau mandat, madame Solange Beaulieu et monsieur Jacques Tétreault.

Le conseil d'administration du CALM compte maintenant une nouvelle représentante et deux membres qui ont été réélus, pour appuyer l'équipe du CALM et assurer la qualité des services offerts sur le territoire. Nous accueillons madame Vanessa Godère. Elle œuvre depuis plusieurs années au niveau communautaire. Son savoir-faire dans l'administration et la comptabilité d'organisme communautaire sera d'un précieux atout. Jacques Tétreault est enseignant et gestionnaire en éducation depuis 1974. Spécialiste en difficultés d'apprentissage, il collabore étroitement avec les enseignants pour répondre aux besoins des apprenants. Il est spécialiste en travail d'équipe. Solange Beaulieu apporte pour sa part, ses connaissances des organismes à but non lucratif et de leur fonctionnement. Les membres leur souhaitent la bienvenue et la réalisation de nouveaux défis. Le nouveau conseil d'administration du CALM sera donc formé de six membres : Jacques Tétreault – président, Jean-Pierre Lanthier – vice-président, Solange Beaulieu – secrétaire, Vanessa Godère – trésorière, Stéphane Matte – administrateur, Mario Allard – administrateur. Un poste reste à combler par les administrateurs.

Les membres du CALM remercient très chaleureusement Annie Jacques et Josée Boily pour leurs contributions inestimables aux œuvres du CALM. Leur dévouement et leur travail bénévole resteront à jamais marqués dans nos cœurs. De la part de tous les membres : **Merci encore !**

Stéphane Matte, membre responsable des communications (CALM)
450-658-9962 – Matte.stephane@gmail.com

VOICI UN EXTRAIT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU DIRECTEUR, M. DANIEL RONDEAU, SUR LES DÉFIS QUI ATTENDENT LE CA.

« C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous entreprenons l'année 2016. De grands défis s'offrent au CALM. Évidemment, nous devons composer avec une augmentation de la demande de service et ce dans un contexte de difficiles compressions budgétaires. Nous devons user d'ingéniosité pour continuer à donner un service d'excellence à la population, dans les meilleures conditions et en maintenant un aussi bon niveau de réussite chez nos apprenants.

C'est une période difficile dans le monde de l'éducation populaire. Le système scolaire est en mutation importante, son orientation n'est toujours pas claire, son financement toujours insuffisant et nous, du monde de l'éducation populaire, de l'éducation aux adultes en particulier, dans notre lutte au décrochage ou au raccrochage scolaire, sommes les plus touchés par ces bouleversements. Le CALM a réussi à se maintenir dans cette tourmente mais ce n'est malheureusement pas le cas de plusieurs organismes de notre secteur d'activité. »



CEM, C'EST DES GENS QUI AIDENT LES GENS CEM DES GENS QUI AIMENT LES GENS !



Magasin économique
1160, rue Saint-Michel
(en face de l'aréna)
Ouvert six jours à partir de 10h
Ouvert au public

Distribution alimentaire
(10 \$ le panier)
Vente de meubles et vêtements
Aide spirituelle disponible

Collecte à domicile : acceptons articles de toutes sortes **en bon état**

DISTRIBUTION ALIMENTAIRE

Tous les samedis de 9h à 11h au 163, route 112, Saint-Césaire
Pour information ou collecte : 450 330-3365
www.centredentraidemaskoutain.org / cem.st-cesaire@hotmail.com

ACTIVITÉ SPÉCIALE EN AVRIL

Cupcakes et café gratuits du 11 avril au 16 avril 2016. Venez nous visiter et découvrez nos nombreux services.

À SAINT-CÉSAIRE, LES CŒURS SONT GÉNÉREUX

Grâce à l'appui et la collaboration de la ville de Saint-Césaire, Sports Excellence de Saint-Césaire, monsieur Paul Charbonneau ainsi que le bar Le Rico de Saint-Césaire, les samedis 17 octobre et 21 novembre 2015 s'est déroulé deux parties amicales adulte de hockey sur glace à l'aréna Guy-Nadeau de Saint-Césaire au profit du **Défi Moi pour Toi pour la Fondation des étoiles destinée à la recherche en pédiatrie.**

Merci pour cette grande collaboration et un merci tout particulier à chaque participant qui a permis d'amasser la somme de 410 dollars.

Voici la preuve qu'ensemble nous pouvons participer à améliorer la qualité de vie des enfants malades et celle de leur famille.

MERCI !

Vous êtes témoin d'un geste digne de mention de la part d'un groupe, d'un ami, de votre voisin et vous aimeriez souligner cet événement de façon particulière, communiquez avec nous par téléphone au 450 469-3187 poste 4573 ou par courriel à l'adresse suivante : bibliotheque@ville.saint-cesaire.qc.ca



QUOI DE NEUF À LA MAISON DE JEUNES !



La Maison de Jeunes des Quatre Lieux démarre de bon pied sa nouvelle année. Nous sommes en période de renouvellement des cartes de membre pour l'année 2016-2017. Cette année encore, la carte de membre est au coût de 7 dollars.

La Maison de Jeunes est ouverte à tous les jeunes des Quatre Lieux (Saint-Paul-d'Abbotsford, Rougemont, Saint-Césaire et Ange-Gardien) âgés de 11 à 17 ans inclusivement désirant partager de bons moments au contact d'adultes significatifs. Les heures d'ouverture sont du mardi au jeudi de 16 h à 19 h et le vendredi de 18 h à 23 h ainsi que sur les heures de dîner le jeudi de 11h30 à 12h30. La MDJ est ouverte également durant certaines journées pédagogiques.

La Maison de Jeunes vous offre la possibilité de participer à une multitude d'activités : aide aux devoirs, accès aux ordinateurs, support à la recherche d'emploi, activités de sensibilisation et de prévention de la santé, cuisine d'ados, sorties culturelles, activités de financement, etc. dans les locaux de la Maison de Jeunes qui est située au 2002, avenue Union à Saint-Césaire.

DU NOUVEAU DANS NOS LOCAUX

La maison de Jeunes a fait peau neuve dans les derniers mois. En février, l'équipe de Home Dépôt Granby a débarqué dans nos locaux et a repeint la maison au complet. Nous aimerions les remercier infiniment pour ce beau cadeau.



SOUPER SPAGHETTI

N'oubliez pas notre souper spaghetti annuel qui se tiendra le **samedi 23 avril prochain**.

Pour avoir de plus amples informations sur les activités, le fonctionnement de la Maison de Jeunes ou pour toute autre question, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 450 469-0110.

La Maison de Jeunes, un milieu de vie !

Carolyne Ducharme, organisatrice jeunesse
Maison de Jeunes des Quatre Lieux 450 469-0110

FADOQ

Programmation de nos activités pour les mois d'avril et mai 2016

9 avril et 14 mai Soirée de danse à 19h30.
Prix de présence et goûter en fin de soirée.

17 avril et 15 mai

Brunch mensuel de 9h à 12h30.

20 avril Assemblée générale annuelle à 19h.

20 mai Souper soulignant la Fête des Mères et des Pères à 18h. Réservez votre billet.

Activités régulières

Lundi soir : baseball poche

mardi : palet, bingo et bridge

mercredi : palet, bingo, cours de danse et pétanque intérieure

jeudi : cartes (whist)

Prenez note que les activités régulières se termineront le 14 avril à l'exception du bingo du mardi à 13h qui se poursuivra.

Les membres et non-membres sont invités à participer au nouveau bingo du mardi à 13h organisé par des bénévoles. Le coût d'entrée minimum est à 6 dollars et il y a deux gros lots de 100 dollars. Tous les profits de ce bingo sont versés à votre Club Fadoq de Saint-Césaire. Venez nous encourager !

Renseignements : 450 469-3113

Adresse courriel : fadoqstc@videotron.ca



Desjardins

Caisse de Saint-Césaire

INVITATION

À NOTRE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Mardi 12 avril 2016 - 19 heures

Cher membre,

C'est avec plaisir que les dirigeants du conseil d'administration et du conseil de surveillance ainsi que le directeur général Michel Grenier vous invitent à participer à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu **le mardi 12 avril prochain au Club Fadoq** de Saint-Césaire, situé au 1372 rue Notre-Dame, Saint-Césaire à compter de 19 heures. Plusieurs prix en argent totalisant 1 250\$ seront tirés parmi les membres présents.

Au plaisir de vous accueillir !

CHEVALIERS DE COLOMB

Invitation spéciale à tous les membres des Chevaliers de Colomb pour notre assemblée qui aura lieu le **18 mai** où nous parlerons de nos projets d'avenir et où nous déterminerons les membres qui dirigeront le Conseil 2172 pour la prochaine année.

Déjeuner familial des Chevaliers de Colomb

Invitation également à toute la population pour venir déjeuner et fraterniser en famille le **dimanche 3 avril 2016**, et aussi pour notre dernier déjeuner avant la saison estivale qui aura lieu le **dimanche 1^{er} mai 2016**.

Merci à tous les gens qui, chaque mois, donnent de leur temps pour servir le déjeuner. Merci également au CAB (Centre d'Action Bénévole) qui est venu prêter main forte lors de notre déjeuner de février.

Tournoi de Golf le 28 mai prochain

Bienvenue à tous les golfeurs (ses). Soyez prêt pour le tournoi de golf des Chevaliers au club de golf de Saint-Césaire, suivi d'un repas qui sera servi à notre local. Nous vous attendons en grand nombre. Pour information : 450 469-2855

Merci d'être fidèle lecteur

Jos Fernand Lussier, Grand Chevalier



SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE GÉNÉALOGIE DES 4 LIEUX



36 ans de présence
dans les Quatre Lieux

CONFÉRENCE DE M. CHARLES-PHILIPPE COURTOIS: DUPLESSIS: LÉGENDE NOIRE OU RÉPUTATION JUSTIFIÉE ?



Dans le cadre de ses rencontres mensuelles, la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux invite ses membres ainsi que la population à assister à une conférence de monsieur Charles-Philippe Courtois sur « Duplessis: Légende noire ou réputation justifiée ? »

Le propos de cette conférence voudrait être une réflexion sur les gouvernements de Maurice Duplessis et la perception de cette période dans la mémoire collective québécoise. L'expression Grande noirceur est-elle justifiée? L'image négative associée à ce régime est-elle fondée? Monsieur Cour-

tois tentera de répondre à ces questions en comparant le règne de Duplessis à ceux qui l'ont précédé et succédé ainsi qu'en nous interrogeant sur les causes et effets de cette légende noire.

Professeur adjoint d'histoire au Collège militaire royal de Saint-Jean, Charles-Philippe Courtois a publié plusieurs ouvrages et études dans le domaine de l'histoire intellectuelle du Québec.

La conférence aura lieu le **mardi 26 avril 2016 à 19h30** à la salle municipale de l'hôtel de ville de Saint-Césaire, 1111 avenue Saint-Paul.

Coût: Gratuit pour les membres, 5 \$ pour les non-membres.

NOS ACTIVITÉS À VENIR

Comme par les années passées, la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux est heureuse d'inviter ses membres ainsi que leurs amis à son dîner annuel à la cabane à sucre. Venez vous régaler de mets typiques et partager de bons moments en agréable compagnie.

Le dîner-bénéfice aura lieu le **mardi 5 avril 2016 à 11h30** au Chalet de l'érable, 20 rue de la Citadelle à Saint-Paul-d'Abbotsford. Le coût est de 25 dollars par personne. Pour réservation, veuillez communiquer avec le secrétariat au 450 469-2409 ou vous présenter au local de la société les mercredis.

LEVÉE DU DRAPEAU

De plus, veuillez prendre note que le **23 mai prochain**, dans le cadre de la Journée nationale des patriotes, il y aura dès 13h30 levée du drapeau et discours patriotiques au parc Neveu de Saint-Césaire.

Bienvenue à tous !



B.E.S.T. EXTERMINATION

SYLVAIN DESCHAMPS
résidentiel - commercial

Saint-Césaire
TÉL.: 514.715.0114
450.469.5282

Technicien certifié par la
SO FAD

25 ans en affaires



Notre journal est distribué à plus de 2700 exemplaires et se retrouve de manière intégrale sur le site internet de la ville de Saint-Césaire consulté par un très grand nombre de personnes. Si vous souhaitez y ajouter votre publicité, veuillez nous contacter au 450 469-3187 poste 4573.

ESPACE PUBLICITAIRE DISPONIBLE
450-469-3187, POSTE 4573

SOCIÉTÉ ALZHEIMER HAUT-RICHELIEU

La Société Alzheimer Haut-Richelieu vous invite à sa 10^e édition de la Marche pour l'Alzheimer le 29 mai 2016. Il est temps de s'inscrire !

C'est le **29 mai** prochain que se tiendra, en partenariat avec Desjardins, Caisse du Haut-Richelieu, la 10^e édition de la **MARCHE POUR L'ALZHEIMER** de la Société Alzheimer Haut-Richelieu. Notre objectif : amasser **150 000\$** et réunir **500 marcheurs** et plus pour effectuer les circuits de 2 km et 4 km. Pour atteindre notre objectif, **4 DÉFIS** sont lancés aux citoyens des **32 municipalités** de notre territoire.

Le **DÉFI-ALZHEIMER** s'adresse à toute personne qui désire s'inscrire à titre personnel et dont l'objectif est d'amasser 200\$ et plus pour la cause Alzheimer.

Le **DÉFI-ENTREPRISES** quant à lui, interpelle les entreprises du territoire afin qu'elles forment un groupe de marcheurs parmi leurs employés et sollicite leur réseau d'affaires pour recueillir 500\$ et plus pour la cause. Cette année, nous pouvons compter sur la participation de cinq co-présidents d'honneur : messieurs David Cartier, président de Cartier l'emballage optimisé, Luc Bazinet, directeur général de Caisse Desjardins du Haut-Richelieu, madame Marie-Chantal Ménard, médecin et présidente du Centre médical Hygie, messieurs Jacques Gauvreau, directeur général de la Résidence Rivière Richelieu et Mario Raymond, courtier immobilier chez Royal LePage.

Le **DÉFI-des-MAIRES**, comme son nom l'indique, s'adresse aux maires et mairesses des 32 municipalités de notre territoire (3 MRC). Ils sont invités à former un groupe de marcheurs parmi leurs citoyens et solliciter la population et les entreprises de leur municipalité afin d'amasser 1\$ (et plus) par citoyen. Les trois préfets ont accepté la fonction de co-présidents d'honneur pour ce défi : messieurs Michel Fecteau, préfet de la MRC du Haut-Richelieu et maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Jacques Ladouceur, préfet de la MRC de Rouville et maire de Richelieu et Paul Viau, préfet de la MRC Jardins-de-Napierville et maire du Canton de Hemmingford.

Enfin le **DÉFI-JEUNESSE** s'adresse aux écoles du territoire. Une école, une classe ou un groupe réunissant des jeunes de 5 à 17 ans, peut s'inscrire à ce défi en formant un groupe de marcheurs et en sollicitant familles et amis afin de recueillir 500 \$ et plus pour la cause Alzheimer. Pour ce défi, nos deux co-présidentes d'honneur sont mesdames Andrée Bouchard, présidente de la Commission scolaire des Hautes-Rivières et Claudine Caron-Lavigueur, commissaire secteur sud à la Commission scolaire des Grandes-Seigneuries.

Choisissez votre défi et inscrivez-vous sans tarder.

Pour inscription : www.marchepourl'alzheimer.ca.

Pour information ou pour obtenir un dépliant de collecte: 450 347-5500 poste 201.

Informations : Ryna St-Pierre info@sahr.ca 450 347-5500 poste 201



Société Alzheimer
HAUT-RICHELIEU

LE DIMANCHE
29 MAI 2016

LA MARCHÉ
POUR L'ALZHEIMER
UN GESTE DIGNE
DE MÉMOIRE

INSCRIVEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI
www.marchepourl'alzheimer.ca

Pour information: 450 347-5500, poste 201

CERCLE DE FERMIERES DE SAINT-CÉSAIRE



Le Cercle de Fermières Saint-Césaire sera l'hôte de l'exposition annuelle des quatorze cercles de la région, le jeudi 5 mai 2016 de 13h à 21h ainsi que le vendredi 6 mai de 10h à 16h, au 1372 rue Notre Dame, à Saint-Césaire. (salle communautaire) Lors de cet événement, vous pourrez admirer la courtepoinTE du 100^e anniversaire des CFQ.



Vous serez étonnés de voir le travail des artisanes ainsi que la confection de signets en technique de broderie Bargello réalisés par des jeunes de 4^e et 5^e année de l'école Saint-Vincent. L'entrée est gratuite, amenez parents et amis.

De plus, nous offrons la possibilité de cours le samedi matin pour les jeunes : tricot, broderie, tricotin, couture, tissage. Pour plus d'informations, contactez-nous au 450 947-0692.

VENTE DE LIVRES USAGÉS

Le Cercle de Fermières de Saint-Césaire organise également une méga vente de livres usagés pour une 2^e année consécutive. Tous les profits de la **collecte de livres usagés** (sauf encyclopédies) seront remis à la Fondation OLO. Prendre note que nous récupérons également les casse-têtes et les jeux de société complets et en bon état. Pour information, joindre madame Myriam Ménard au 450 469-5138.



CARREFOUR FAMILIAL DU RICHELIEU



« UN MILIEU DE VIE POUR TOUTES LES FAMILLES... »

Votre maison de la famille est un milieu de vie privilégié qui se spécialise dans la vie familiale depuis plus de 20 ans maintenant...

HALTE-GARDERIE COMMUNAUTAIRE

Nous pouvons accueillir vos enfants (0-5 ans) pour un avant-midi de 9h à 11h30, un après-midi de 13h à 15h30 ou une journée complète le vendredi. À chaque période, un bricolage et des activités de psychomotricité sont réalisés avec les tout-petits.

SAMEDI 23 AVRIL : Évènement bénéfique « L'art à la portée de tous ». Venez découvrir une exposition d'art haut en couleur ou des personnages animés inspirés du film « Une nuit au musée » animeront l'évènement. Possibilité d'acheter les œuvres d'art sur place. L'exposition aura lieu au Centre multifonctionnel de Carignan, 1555 rue de L'École à Carignan, de 13h à 17h. Entrée : 5 \$ pour les adultes, gratuit pour les 12 ans et moins.

PROGRAMMATION DU PRINTEMPS

Vous pouvez vous inscrire, dès maintenant, aux activités et ateliers qui ont débuté le 29 mars dernier.

Consultez notre site internet sous la rubrique « Activités et services » pour voir notre programmation complète avec la description et l'horaire de chaque activité.

« JE SUIS GRAND(E) MAINTENANT »

Votre enfant a 4 ans ? Il entre à la maternelle en septembre 2016 ? Nous offrons la possibilité aux enfants de faire quatre ateliers qui auront pour objectif de bonifier leur estime de soi. Les thèmes seront : j'ai confiance en moi, je suis bien avec les autres, je suis capable, je gère mes émotions.

856 Grand-Boulevard, Chambly
450-447-9969 www.carrefourfamilialdurichelieu.com

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE SAINT-CÉSAIRE



NOUVELLE DIRECTION



Le centre d'action bénévole de Saint-Césaire est heureux de vous présenter la nouvelle directrice générale, madame Karine Tremblay, qui est en fonction depuis le 1^{er} février.

CUISINE COLLECTIVE CAB DE SAINT-CÉSAIRE

Avec notre toute nouvelle cuisine en opération, nous ouvrons des nouveaux ateliers de cuisine collective. Au cours de l'atelier, les participants préparent plusieurs plats principaux et desserts qu'ils rapporteront en fin de journée. Une belle façon de cuisiner tout en faisant des économies. Cette activité est sous la responsabilité d'une animatrice de la Corne d'abondance.

Prix par atelier : 10 \$ (payable en début du mois)
De 9 heures à 15 heures
Fréquence : 2 fois par mois
Durée : 10 semaines

ACCOMPAGNEMENT TRANSPORT MÉDICAUX



Nous sommes à la recherche de gens de cœur qui seraient ouverts à faire de l'accompagnement-transport bénévole lors des rendez-vous médicaux. La personne intéressée devra être à l'aise de conduire autant en ville qu'en région. Pour information, contactez Gaétane au 450 469-3279.

Bénévoles recherchés pour toutes les autres activités du centre d'action bénévole.

LA FOUINERIE

Nous vous invitons à venir voir la collection printemps-été qui est maintenant disponible. Nous avons un vaste choix de meubles usagés à votre disposition à des prix abordables. Nous sommes situés au 1100, rue Leclaire. Vous pouvez nous joindre au 450 469-1522.



UNE ASSURANCE À LA HAUTEUR DE VOS AMBITIONS!

Multipliez les possibilités, stimulez l'innovation et soyez acteur de croissance.

Arthur Malouin protège votre patrimoine.

St-Césaire 450 469.4994 Granby 450 372.6832

Lac-Brome 450 242.6869 Bedford 450 248.3351

www.malouinassurance.ca



Arthur Malouin Ltée



1-888-MALOUIN (625.6846)

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Suivez-nous sur Facebook, aimez notre page ! Chaque semaine des informations sur nos activités, concours et nouvelles acquisitions.

NOS ACTIVITÉS PRÉVUES EN AVRIL

Notre présentoir thématique vous invite à découvrir le monde des arts par le biais de la peinture, du théâtre et de la musique. Au programme durant le mois : en collaboration avec l'école PGO, vous pourrez assister à de mini-concerts midi avec les étudiants en musique et à des performances avec les étudiants en théâtre. Il vous sera également possible d'admirer les œuvres des étudiants inscrits en art plastique. Un mois rempli de talents !

23 avril : Venez célébrer la 21^{ème} Journée Mondiale du livre et du droit d'auteur. Pour l'occasion, empruntez un livre et recevez une rose. Ce sera la fête à la bibliothèque !



NOS ACTIVITÉS PRÉVUES EN MAI

Notre présentoir thématique vous offrira de belles découvertes littéraires. Cette fois-ci, pas de thème en particulier, pas non plus de romans pour adulte... Laissez-vous surprendre ! Juste des choses qui nous feront dire WOW ! je peux emprunter ceci ou cela ? La littérature jeunesse, les livres parents-enfants, les revues disponibles, les livres sur l'art, les nouvelles et bien plus... Ce sera le moment idéal pour redécouvrir votre bibliothèque.

Etes-vous un lecteur audacieux ? Cette activité ayant connu un très grand succès chez nos abonnés, l'année dernière, nous vous offrons l'opportunité à nouveau de tester votre audace ? Durant le mois de mai, empruntez un livre à la couverture cachée et découvrez ainsi de nouveaux genres littéraires. Saurez-vous défier vos habitudes de lecture ? Participez à notre concours relié à cette activité.



Heure du conte : Notre activité jeunesse prendra des airs de printemps par le biais de lectures joyeuses et ensoleillées. Nous attendons les petits toujours le mardi et le jeudi, une fois par mois. Pour connaître les dates précises, consultez notre page Facebook ou contactez-nous au 450 469-3187 poste 4573. L'heure du conte s'adresse aux enfants de 3 ans et plus. C'est gratuit que vous soyez membre ou non de la bibliothèque. Il est cependant obligatoire de s'inscrire en nous téléphonant au numéro cité plus haut.

Nos services offerts : La bibliothèque, bien que située au deuxième étage de l'école P-G-O, est facilement accessible pour les personnes à mobilité réduite et ce, grâce à un ascenseur mis à leur disposition.

Tout est disponible en ligne... mettez-vous à la page et faites votre renouvellement en ligne, votre réservation, vos suggestions d'achats, et parcourez notre catalogue en ligne... dans le confort de votre foyer !



INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS SPORTIVES

L'hiver qui s'achève est synonyme d'inscription pour les activités sportives offertes dans notre municipalité.

SOCCER ADULTE POUR FEMME

Nous sommes à la recherche de joueuses qui désirent intégrer notre ligue de soccer féminin adulte. Si vous êtes intéressées, veuillez communiquer avec Sophie Blanchette au 450 469-5612



LIGUE DE SOCCER ADULTE RÉCRÉATIVE POUR HOMME



La ligue de soccer adulte récréative de Saint-Césaire est à la recherche également de joueurs pour compléter ses deux équipes. Les matchs se déroulent de 8h30 à 9h45 au complexe sportif de Saint-Césaire. La saison débute le jeudi 19 mai et se termine le jeudi 4 août 2016.

Si vous êtes intéressé ou pour information, veuillez contacter : Ghislain Lachance au 450 469-4780 ou Dave Lachance au 450 991-1218

LE CLUB DE COURSE FARTLEK ACTION FAIT DES PETITS !



NOUVELLE SESSION de COURS d'entraînement adapté à la course à pied. Venez bouger et vous amuser dans le cadre de nos entraînements. Ces trainings se font toujours dans le PLAISIR et le RESPECT de vos capacités. Que ce soit pour 1. améliorer votre forme et santé, 2. dépenser de l'énergie, 3. avoir du fun.... Vous apprécierez l'effet bénéfique de groupe qui fait que l'entraînement devient vite motivant. **CONTENU:** jog, éducatifs et technique de course, circuits trainings, renforcement musculaire, jeux, etc.

QUAND : Tous les mardis soirs de 18h à 19h dès le mardi 26 avril, à la piste d'athlétisme derrière l'école PGO pour 5 mardis consécutifs. Coût: 60 \$ pour 5 trainings. Avec possibilité de continuer un groupe de course complètement gratuit par la suite.

Informations et inscription :
Caroline Leblanc : 450 779-0285,
par Facebook ou par courriel
mini_mini_caro@hotmail.com



DES NOUVELLES DU COMPLEXE SPORTIF DE SAINT-CÉSAIRE !



Le Complexe sportif de Saint-Césaire fait présentement l'objet de travaux importants de réfection depuis l'an dernier. On sait qu'aux termes d'un appel d'offres, le conseil municipal octroyait, le 6 août dernier, le contrat d'un montant de 2,7 millions à l'entrepreneur général Axim Construction de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les travaux étant prévus pour une durée de 6 mois auront

duré 8 mois environ. Une aide financière de près de 593 000\$ a été attribuée par le ministère de l'Éducation, du Sport et des Loisirs pour la réalisation des travaux de réfection.

Cet édifice construit en 1974 par la Congrégation des Frères de Sainte-Croix a été acquis par la ville de Saint-Césaire en 2000. Le Complexe est doté d'une piscine de dimension semi-olympique, d'un grand gymnase et de nombreuses salles dédiées aux activités de loisirs. C'est depuis le 24 août dernier que le Complexe sportif est fermé complètement à la demande de l'entrepreneur afin d'assurer la sécurité des occupants et une gestion adéquate du chantier.

Des travaux majeurs au niveau de la toiture, de l'enveloppe du bâtiment, de la fenestration, de la construction d'un nouveau vestibule d'entrée adapté selon les normes du code du bâtiment, de la reconfiguration et l'ajout d'unités pour la ventilation et climatisation selon les différents endroits et enfin, d'un nouveau système d'éclairage au DEL, sont avancés à 85% environ. D'autres travaux tels que la peinture pour tout le bâtiment à l'intérieur ainsi que le rafraîchissement des salles de bain des vestiaires et des toilettes publiques seront effectués dans le dernier droit avant la réouverture prévue au début mai 2016.

Ces travaux de rénovation permettront de consolider cet important actif pour la Ville de Saint-Césaire au bénéfice de toute la communauté Césairoise et des municipalités environnantes.

Programmation printanière 2016 à venir

De l'information sur notre programmation printanière 2016 sera envoyée aux citoyens de Saint-Césaire ainsi qu'aux administrations des autres municipalités afin d'en informer leurs citoyens. De plus, l'information paraîtra sur le site Internet de la ville ainsi que sur la page FB du Service des loisirs, culturel et vie communautaire de la Ville de Saint-Césaire. Tout vous sera expliqué au niveau des dates et de l'endroit pour la prise d'inscription. Une session intensive pour les cours en piscine ainsi que la location des salles et du gymnase est prévue pour le printemps 2016. Le camp de jour débutera le lundi 27 juin. Pour confirmer le tout, nous devons attendre que l'entrepreneur en place nous libère le Complexe afin que nous puissions avoir des dates précises et officielles à annoncer à notre clientèle.

Jusqu'à la fin des travaux, le bureau administratif du Service des loisirs demeurera localisé à l'Aréna Guy-Nadeau. Si vous avez des questions (programmation printemps, camp de jour, etc.), vous pouvez communiquer avec nous au 450-469-2828 (Complexe sportif) ou le 450-469-3217 (Aréna) comme avant les travaux. Les lignes ont été transférées pour cette période.

Le Service des loisirs, culture et vie communautaire, Ville de Saint-Césaire

43^{ÈME} SOIRÉE-CONFÉRENCE



MON JEÛNE DE 40 JOURS



La dernière soirée-conférence de l'année 2015-2016 aura lieu le mardi 3 mai prochain à l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy de Saint-Césaire à compter de 19 heures.

Après avoir été guéri par le jeûne il y a 30 ans, **Yves Langlois** avait promis de réaliser un jour un film sur le jeûne. Lorsqu'il a appris, il y a quelque temps, qu'il avait un autre problème de santé, il a décidé de jeûner 40 jours et de filmer ce processus. Durant cette conférence, Yves, **cinéaste et psychosociologue**, nous raconte en images comment notre corps a la capacité de s'auto-guérir par différentes techniques incluant le jeûne et l'alimentation mais aussi le massage, le QiGong, la méditation, l'exercice, l'engagement, l'amitié et l'amour qu'on se donne et qu'on donne aux autres.

Les billets pour cette conférence sont au coût de 25 \$ et de 20 \$ pour les usagers de la bibliothèque municipale de Saint-Césaire **si ceux-ci achètent leur billet en prévente sur présentation de leur carte de membre en règle**. Pour vous procurer vos billets à la bibliothèque municipale, 1881, avenue Saint-Paul ou nous contacter au **450 469-3187 poste 4573** (demander Line Gervais) ou au **450-469-0728** (demander Léon-Maurice Lavoie). De plus, si vous désirez recevoir des informations concernant les prochaines soirées-conférences, abonnez-vous à l'infolettre en allant sur le site www.serelieraucoeurdumonde.com.

Paul Lépine
Rélectrique Inc.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

Résidentiel • Commercial • Industriel
Vente et installation
Aspirateur central Soluvac

890, Duhamel
St-Césaire (Québec)
JOL 1T0

Tél.: (450) 469-4186
Fax.: (450) 469-4467

CANTINE NORMANDIN

LE #1 DE LA POUTINE
POUR DES METS DE QUALITÉ MAISON
POULET FRAIT «HEN TO HAY»
HAMBURGER STEAK | Frites maison

Toujours aussi bon...
depuis 1963

TERRASSE | GRAND STATIONNEMENT
COMMANDE AU COMPTOIR

MICHAEL NORMANDIN, PROP. 1100, RUE UNION, SAINT-CÉSAIRE | 450 469-3988

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Saviez-vous que...

PARENTS/ENFANTS

Nous avons sélectionné, pour vous, des ouvrages qui sont regroupés dans une section nommée : PARENTS/ENFANTS. Ces documents traitent de différents sujets comme : autisme, troubles d'apprentissage chez l'enfant, trouble de sommeil, estime de soi, yoga et détente pour enfants, etc. ils peuvent être consultés par le parent et/ou lus avec les enfants.



JEUX D'APPRENTISSAGE

Nous mettrons également à la disposition des familles une nouvelle section de JEUX D'APPRENTISSAGE. Vous y trouverez des jeux de société créés spécialement pour l'apprentissage des sons, des lettres, de la mémoire, des mathématiques, des fonctions cognitives, etc. La sélection des jeux a été faite en référence au Guide des jeux de société pour apprendre en s'amusant par Anick Pelletier, orthopédagogue. Ce projet, qui prendra forme d'ici

quelques semaines, a été initié par madame Marilyn Messier, parent. Nous la remercions pour cette excellente idée qui constitue un ajout important à notre collection.

BIBLIOAIDANTS

En quoi consiste ce service ? «Biblio-Aidants consiste en une série de 17 cahiers thématiques qui renseignent les proches aidants sur les maladies et les sujets auxquels ils sont confrontés. Chaque cahier présente une liste d'organismes, une sélection de sites Web pertinents et des suggestions de lecture et de films. Toute l'information qui s'y trouve a été choisie, analysée et validée par des bibliothécaires diplômés. Biblio-Aidants est une initiative des bibliothèques de Charlemagne, L'Assomption et Repentigny. L'ABPQ remercie ces trois villes de lui avoir permis d'étendre le programme à l'ensemble du Québec en lui cédant leurs droits d'auteur». Référence biblioaidants.ca



Club de lecture Au cœur du livre



St- Césaire

CLUB DE LECTURE

La bibliothèque municipale, en collaboration avec le club de lecture de Saint-Césaire, vous invite à devenir critique littéraire d'un jour. En effet, nous avons fait l'acquisition des vingt-quatre livres mis en nomination pour le Prix de des Libraires 2016.

L'exercice est simple, inscrivez-vous, sans frais, à notre club sélect qui vous donne l'opportunité de lire ces titres. Notez votre appréciation pour chaque livre.

Et si le cœur vous en dit, participez à une soirée d'échange avec les membres du club de lecture au mois de septembre prochain dans le cadre des 20^e Journées de la culture. Nous croyons qu'il s'agit d'une superbe activité offerte dans le but de vous faire découvrir de nouveaux auteurs et de nouveaux genres littéraires.

Bonne lecture !

LES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL – EN BREF

LORS DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 7 JANVIER 2016 À 16H00 :

IL FUT RÉSOLU :

- ◆ De mandater l'étude Denicourt & Gagnon, notaires de Saint-Césaire pour procéder à la préparation des documents pour l'enregistrement au Registre foncier pour l'inscription de l'avis de contamination du 1477-1481, avenue Saint-Paul.

- ◆ De procéder à la majoration de 20 % du taux horaire de la rémunération versée à madame Micheline Quilès lorsqu'elle cumule les fonctions de directrice générale adjointe lors des absences de la directrice générale.

LORS DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 12 JANVIER 2016 À 19H30 :

Les documents suivants ont été déposés :

Suite à l'avis d'expropriation qui a été inscrit au registre foncier le ou vers le 29 septembre 2015 à l'égard d'immeubles situés sur l'avenue Saint-Paul et la rue Vimy dans le cadre du projet d'agrandissement de l'école Saint-Vincent :

1. Proposition d'indemnité d'expropriation totale et finale pour les locataires du 1347, rue Vimy au montant de 3 630 \$ tel qu'il appert du document de proposition daté du 11 novembre 2015.

2. Proposition d'indemnité d'expropriation totale et finale pour les locataires du 1327, rue Vimy au montant de 10 000 \$ tel qu'il appert du document de proposition daté du 2 décembre 2015.

Mandat à Les Services EXP de Granby pour la caractérisation des matériaux et isolants calorifuges susceptibles de contenir de l'amiante de même que le plan et devis de désamiantage concernant la démolition de l'immeuble du 1097-1103, av. Saint-Paul au montant de 4 235 \$, tel qu'il appert de l'offre de services datée du 6 janvier 2016.

IL FUT RÉSOLU :

- ◆ D'autoriser, pour l'année 2016, les dépenses incompressibles selon les montants établis au budget.

- ◆ De payer la quote-part annuelle 2016 de la Régie d'assainissement des eaux usées de Rougemont/Saint-Césaire d'une somme de 358 382 \$.

- ◆ D'accepter l'offre de la Banque Royale du Canada pour son emprunt par billets en date du 19 janvier 2016 d'une somme de 625 300 \$ effectué en vertu des règlements d'emprunt numéros 59, 142, 145 et 156.

- ◆ De renouveler l'emprunt au montant de 625 300 \$, sur un emprunt original de 1 612 700 \$, pour une période de 5 et 10 ans, en vertu des règlements numéros 59, 142, 145 et 156.

- ◆ De procéder à l'achat d'un ordinateur portable pour le service de la trésorerie auprès de Logimax de Saint-Césaire pour la somme de 1 351,79 \$ selon la soumission datée du 9 décembre 2015.

- ◆ De procéder à l'achat d'un nouveau serveur informatique chez ACCEO Solution inc. de Sherbrooke d'une somme de 20 444 \$ tel qu'il appert de la soumission datée du 6 janvier 2016. Et d'autoriser le transfert des données vers ce nouveau serveur au montant de 14 323 \$ tel qu'il appert de la soumission datée du 21 septembre 2015.

- ◆ D'approuver les dépenses pour les travaux exécutés sur le ou les chemins pour un montant subventionné de 12 000 \$, conformément aux exigences du ministère des Transports.
- ◆ De retenir l'offre de service de la firme Les Services EXP de Granby pour la préparation d'un devis de démolition et ragréage de surface au montant de 8 500 \$ tel qu'il appert de l'offre de services datée du 16 septembre 2015.
- ◆ De retenir l'offre de service de la firme Les Services EXP de Granby pour la préparation d'une caractérisation des matériaux et isolants calorifuges susceptibles de contenir de l'amiante pour les 9 immeubles expropriés visés par le projet d'agrandissement de l'école Saint-Vincent, le tout au montant de 12 950 \$ tel qu'il appert de l'offre de service datée du 17 septembre 2015.
- ◆ D'approuver les prévisions budgétaires pour l'année 2016 de l'Office municipal d'habitation de Saint-Césaire dont le déficit d'opération est de 49 598 \$ et assumé à 90 % par la Société d'habitation du Québec et à 10 % par Ville de Saint-Césaire.
- ◆ D'accorder une aide financière de 150 \$ à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby pour leur campagne de financement.
- ◆ D'accorder une aide financière de 2 000 \$ à la FADOQ - Club de Saint-Césaire en guise de subvention pour l'année 2016.
- ◆ D'accorder une aide financière de 500 \$ au Cercle de Fermières de Saint-Césaire en guise de subvention pour l'année 2016.
- ◆ De confirmer la participation de la Ville de Saint-Césaire au Gala Méritas de l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy le 25 mai 2016 et de verser une contribution de 250 \$ afin de soutenir cet événement.
- ◆ De procéder à l'affichage au poste de pompier.
- ◆ De procéder à l'achat auprès de Les Compteurs Lecompte de Saint-Hyacinthe de compteurs, le tout tel que décrit dans une soumission datée du 29 septembre 2015 pour la somme de 7 337,26 \$.
- ◆ De prendre acte de la démission de M. Thomas Gagné au poste de garde en eau potable en date du 15 décembre 2015.
- ◆ De procéder à l'acquisition d'un ordinateur portable chez Logimax de Saint-Césaire pour la somme de 1 310,89 \$ tel qu'il appert de la soumission datée du 24 septembre 2015.
- ◆ D'autoriser le renouvellement du contrat d'entretien ménager au garage municipal auprès de Nettoyage Commercial Y.C. de Saint-Césaire avec une indexation de 2 % pour la période allant du 1^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2016, tel qu'il appert de la soumission datée du 1^{er} décembre 2015.
- ◆ D'exiger lors d'excavation dans les rues de la Ville de Saint-Césaire, par tout entrepreneur, particulier, compagnie ou toutes autres personnes ou organisme, que le remplissage soit effectué avec du béton de remblais pour un pourcentage minimal de 75 % à partir du fond.
- ◆ D'accepter la demande de dérogation mineure déposée par M. Christian Laperle, mandataire, à l'égard de la nouvelle construction d'un bâtiment de la rue Larose et ainsi de permettre une dérogation de 0.70 mètre pour la marge de recul latérale, le tout tel que déposé.
- ◆ De procéder au paiement no 3 auprès de l'entrepreneur général Axim Construction dans le cadre des travaux de réfection du Complexe sportif Desjardins phase 2 pour un montant de 640 713,43 \$, tel que précisé dans un certificat de paiement du 11 janvier 2011. Le paiement pourra être remis à l'entrepreneur général sur réception et validation préalable des quittances des sous-traitants relatives au paiement no 2.

◆ D'accorder une aide financière de 100 \$ pour la 40e édition des Jeux de la FADOQ-Région Richelieu-Yamaska pour le tournoi de cartes du 14 avril 2016 qui se tiendra à Saint-Césaire. Et que ce montant soit payé à même les profits de l'Omnium de golf de la Ville de Saint-Césaire.

◆ D'accorder une aide financière de 250 \$ à la Fondation J'ai faim tous les jours. Et que ce montant soit payé à même les profits de l'Omnium de golf de la Ville de Saint-Césaire.

LORS DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 9 FÉVRIER 2016 À 19H30 :

IL FUT RÉSOLU :

- ◆ De nommer Denis Chagnon, conseiller, maire suppléant pour la période allant du 9 février 2016 au 12 avril 2016.
- ◆ D'autoriser la trésorière adjointe à radier les petits soldes de taxes foncières des matricules tel que donné, le tout représentant un total de 5.47 \$
- ◆ D'autoriser la radiation des taxes municipales pour la période du 1^{er} au 31 janvier 2016 à l'égard des 9 immeubles expropriés dans le cadre du projet d'agrandissement de l'école Saint-Vincent.
- ◆ D'entériner la décision de verser une indemnité supplémentaire auprès des propriétaires et locataires expropriés visés par le projet d'agrandissement de l'école Saint-Vincent sous forme d'un intérêt sur l'indemnité d'expropriation déposée à la Cour supérieure qui sera calculée au taux de 10 % l'an pour la période allant du 1^{er} février 2016 au 29 février 2016 ou jusqu'au décaissement des sommes par la Cour supérieure si celle-ci survient avant le 29 février 2016. Le paiement sera fait directement à l'exproprié sur présentation du paiement par la Cour supérieure.
- ◆ De procéder au versement des indemnités de 2 065 \$ pour l'immeuble situé sur le lot 1 592 404 (1345-1347, rue Vimy) équivalant à la perte de revenus pour la période du 1^{er} au 31 janvier 2016 et de 2 000 \$ pour l'immeuble situé sur le lot 1 592 432 (1511-1517, avenue Saint-Paul) équivalant à la perte de revenus pour la période du 1^{er} au 31 janvier 2016.
- ◆ De verser une somme de 5 000 \$ en guise de contribution à l'acquisition d'ordinateurs portables pour les élèves du profil langue et multimédia de l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy. Cette somme est prélevée à même les profits de l'Omnium de golf.
- ◆ De verser une aide financière pour l'année 2016 à la Fondation Collège Santé au montant de 70 332 \$, laquelle correspond à 12 \$ par citoyen au nombre de 5 861.
- ◆ De donner un avis favorable à l'égard du plan triennal de répartition et de destination des immeubles pour les années 2016-2019 à la Commission scolaire des Hautes Rivières.
- ◆ D'appuyer la Commission scolaire des Hautes Rivières dans sa demande d'appui du système d'éducation public québécois et de l'école publique québécoise en lui prévoyant un financement public adéquat.
- ◆ De procéder à l'acquisition d'un ordinateur chez Rive Tech Informatique de St-Mathias-sur-Richelieu pour la somme de 649,99 \$ tel qu'il appert dans la soumission datée du 3 février 2016.
- ◆ De procéder aux nominations suivantes pour le service sécurité incendie :
 - Patricia Jodoin, au poste de pompier à temps partiel.
 - Yan Verhoef, au poste de lieutenant.
 - Patrick Larose, au poste de lieutenant.

AVIS PUBLICS

- Sébastien D'Amour, au poste de pompier éligible.
- Pascal Chagnon, au poste de pompier éligible.
- Patrick Chagnon, au poste de pompier éligible.
- Richard Bonneau, au poste de pompier éligible.

- ◆ De prendre acte de la démission de Maxime Rondeau au poste de pompier, celle-ci étant effective depuis le 22 janvier 2016.
- ◆ D'adopter la grille salariale pour les pompiers à temps partiel du service sécurité incendie de la Ville de Saint-Césaire, laquelle devient effective à compte des présentes.
- ◆ D'adopter le calendrier de réalisation menant à la réorganisation administrative et opérationnelle du Service sécurité incendie.
- ◆ De procéder, dans le cadre des travaux de resurfacement avec enrobé tiède flexible, au paiement no 2 au montant de 7 965,94 \$ auprès de l'entrepreneur général Eurovia Québec, tel que précisé dans un certificat de paiement du 12 janvier 2016.
- ◆ De procéder à la réception provisoire des travaux de pavage couche d'usure et réfection de trottoirs auprès de l'entrepreneur général Eurovia Québec pour un montant de 7 648,33 \$ tel que précisé dans un certificat de paiement du 12 janvier 2016.
- ◆ D'accepter la demande de dérogation mineure déposée par M. Jean Moreau, mandataire, à l'égard du bâtiment projeté d'une maison mobile au 156, rue Lebleu et ainsi de permettre une dérogation de 0.41 mètre pour la marge de recul latérale arrière et une dérogation de 0.41 mètre pour la somme des marges de recul latérales.
- ◆ D'autoriser les demandes suivantes de changements datées du 11 janvier 2016 pour les travaux de réfection du Complexe sportif :

- Avenant no 2 pour un montant de 1 637,83 \$;
- Avenant no 3 pour un montant de 6 253,72 \$;
- Avenant no 4 pour un montant de 7 700,62 \$.

- ◆ De procéder aux paiements no 3 et 4 auprès de l'entrepreneur général Axim Construction dans le cadre des travaux de réfection du Complexe sportif Desjardins phase 2 :
 - Pour un montant de 640 713,43 \$ tel que précisé dans le certificat de paiement no 3 du 11 janvier 2016;
 - Pour un montant de 174 021,66 \$ tel que précisé dans le certificat de paiement no 4 du 9 février 2016.

La présente résolution annule et remplace la résolution 2016-01-027 adoptée le 12 janvier 2016.

- ◆ D'autoriser la transmission d'un appel d'offres pour publication via le système d'appels d'offres publiques SE@O pour les

travaux de peinture du Complexe sportif.

- ◆ D'adopter la grille salariale des emplois saisonniers pour le camp de jour été 2016.
- ◆ D'approuver les tarifs de location des plateaux de l'aréna Guy-Nadeau pour la saison 2016-2017.
- ◆ De procéder à l'affiche des différents postes à combler au Complexe sportif pour le camp de jour et de la section aquatique pour sa réouverture.
- ◆ De donner un avis de motion pour l'adoption d'un règlement modifiant le règlement numéro 198 concernant le raccordement des bâtiments aux réseaux municipaux d'aqueduc et d'égout.
- ◆ D'appuyer la demande d'autorisation auprès de la CPTAQ présentée par M. Daniel Jodoin, mandataire, pour le demandeur M. Pierre Lafrance afin de permettre le lotissement et l'aliénation sur une partie du lot 1 593 998.

Il est important de préciser que les résolutions adoptées lors de cette séance seront ratifiées lors de la séance du 8 mars 2016.

LORS DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 19 FÉVRIER 2016 À 10H30 :

IL FUT RÉSOLU :

- ◆ De retenir la plus basse soumission conforme, présentée par Désamiantech de Saint-Césaire pour les services de désamiantage du 1097-1103, avenue Saint-Paul à Saint-Césaire, au montant de 17 296 \$ le tout tel que décrit dans la soumission du 15 février 2016.
- ◆ De mandater l'étude Denicourt Gagnon et Denicourt, notaires de Saint-Césaire pour la rédaction et l'inscription d'une servitude réelle et perpétuelle à l'égard des lots 1 594 453, 1 593 225 et 1 593 223 pour le maintien en état du mur de soutènement Rang Chaffers.
- ◆ D'autoriser le dépôt de la demande de subvention du programme fédéral relativement à l'Entente pour les emplois d'été Canada 2016.

Il est important de préciser que les résolutions adoptées lors de cette séance seront ratifiées lors de la séance du 8 mars 2016.

Nous vous rappelons que les textes intégraux des décisions du Conseil municipal sont disponibles pour consultation à l'hôtel de ville et sur le site www.ville.saint-cesaire.qc.ca

Les prochaines séances ordinaires du Conseil se tiendront le 12 avril, le 10 mai et le 14 juin 2016 à 19 h 30 à l'Hôtel de Ville et c'est avec plaisir que nous vous y accueillerons.

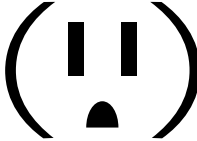
LE SERVICE DU GREFFE



DENICOURT & GAGNON
NOTAIRES • CONSEILLERS JURIDIQUES
ENTREPRISE INDIVIDUELLE

ME JEAN-FRANÇOIS DENICOURT

1124, AVENUE DE L'UNION
SAINT-CÉSAIRE (QUÉBEC)
J0L 1T0
TÉL. : (450) 469-2801
TÉLÉC. : (450) 469-2755
COURRIEL :
jfdenicourt@notarius.net




**VITECH
ELECTRIQUE**

DIDIER FASSLER

1230, rue Vimy
St-Césaire Qc J0L 1T0

Tél. 450 469-1232
ve@groupevitech.com



URBANISME

La Ville de Saint-Césaire souhaite vous rappeler que pour des raisons de sécurité, de santé collective et de qualité de vie, le fauchage des terrains en dehors de la zone agricole s'avère régi par le Règlement numéro 244.

Terrain vacant

Tout propriétaire d'un terrain vacant doit s'assurer que les herbes et broussailles y poussant n'excèdent pas quarante-cinq (45) centimètres de hauteur et doit exécuter un fauchage minimalement aux dates suivantes :

- 1^{er} mai
- 1^{er} juin
- 1^{er} juillet
- 1^{er} août
- 1^{er} septembre

Terrain

Tout propriétaire d'un terrain doit s'assurer que les herbes et broussailles y poussant n'excèdent pas vingt (20) centimètres de hauteur.

Vous pouvez consulter le règlement sur le site web de la Ville de Saint-Césaire.

Pour tout complément d'information, n'hésitez pas à contacter votre Service de l'urbanisme :

Par téléphone : 450-469-3108 poste 229

Par courriel : inspecteur@ville.saint-cesaire.qc.ca

CONTENEUR MUNICIPAL 2016

Encore une fois cette année, la Ville de Saint-Césaire met à la disposition des citoyens et citoyennes un conteneur municipal. Le service des travaux publics ouvre ses portes **le dernier mercredi de chaque mois de 11h à 19h** pour l'accès au conteneur. Durant cette journée, deux employés des travaux publics sont sur place pour vous aider à disposer de la bonne façon et aux bons endroits vos rebuts. Cette opération débute au mois d'avril et se termine au mois d'octobre inclusivement. Durant cette journée, **nous pouvons accepter l'équivalent d'une petite remorque ou d'un coffre-arrière de voiture comme quantité.**

Voici la liste de ce que nous acceptons :

- Matériaux de construction
- Rebut métallique
- Branches d'arbre
- Meubles de toutes sortes
- Électro-ménager
- Bouteille de propane
- Batteries

Les pneus ne sont pas acceptés. Vous devez les retourner chez votre garagiste. **Le béton, la brique ainsi que le recouvrement de toiture ne sont pas acceptés.**

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec le Service des travaux publics

Notre journal est distribué à plus de 2700 exemplaires et se retrouve de manière intégrale sur le site internet de la ville de Saint-Césaire consulté par un très grand nombre de personnes. Si vous souhaitez y ajouter votre publicité, veuillez nous contacter au 450 469-3187 poste 4573.

ESPACE PUBLICITAIRE DISPONIBLE
450-469-3187, POSTE 4573

INFOS SERVICES

AVANT DE CREUSER; PENSEZ INFO-EXCAVATION



Info-Excavation est un service gratuit de localisation d'infrastructures souterraines destiné aux particuliers, aux entreprises ou autres qui désirent creuser ou excaver le sol.

À plusieurs endroits dans la Ville de Saint-Césaire comme partout ailleurs, des conduites appartenant à Bell, Vidéotron, Gaz Métro, Montréal Pipeline sans oublier les conduites d'aqueduc et d'égoûts de la ville sont présentes dans le sol.

Si vous effectuez des travaux et que vous endommagez les conduites existantes, vous êtes alors responsable des dommages. Pour vous protéger, contactez Info-Excavation. Prévoyez un délai de 3 jours ouvrables pour la localisation des services enfouis. Vous recevrez une réponse par courriel, par fax ou par téléphone des compagnies membres qui possèdent des conduites sur les lieux de votre excavation. Si des services se trouvent près des travaux à exécuter, les compagnies se déplaceront sur le site et localiseront au moyen de peinture et de drapeaux leurs services.

Afin de creuser de façon sécuritaire, composez le 1-800-663-9228. Rappelez-vous, il s'agit d'un service gratuit disponible en tout temps.

Si vous désirez plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec le Service des travaux publics au 450 469-3108 poste 1 ou par courriel à : travaux.publics@ville.saint-cesaire.qc.ca

LE SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

Pour connaître les futurs projets, nous vous invitons à consulter le site internet de la Ville de Saint-Césaire. Nous y afficherons les travaux qui seront exécutés prochainement.

Merci de votre collaboration !

HEWLETT PACKARD
FUJITSU
Canon
Fortune 3000
ACOMBA
intel
TOSHIBA

SERVICE INFORMATIQUE

Logi max

VENTE & RÉPARATION D'ORDINATEURS
CONFIGURATION DE RÉSEAUX
CONSULTANTS

469-1661

L'EXPERTISE DE NOTRE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!

À la Caisse Desjardins de Saint-Césaire, tous les services aux membres sont assurés par une équipe de professionnels spécialisés et expérimentés. Ces derniers vous guident et vous aident à choisir judicieusement parmi une vaste gamme de produits financiers performants. Centrés sur l'atteinte de vos objectifs, nos professionnels vous proposent les meilleures stratégies adaptées à votre situation en matière d'épargne, d'investissement et de gestion de la dette.



Une Caisse en évolution pour des membres en mouvement!



www.desjardins.com/caisse-cesaire

2570, route 112 Saint-Césaire
Téléphone : 450 469-4913 • 1 800 758-2667
Télécopieur : 450 469-3838

Agricole, commercial et résidentiel
450 469-3156

TOUS PRODUITS DE TERRASSEMENT ET PAYSAGEMENT

- Excavation
- Drainage
- Drains et ponceaux

www.ostiguyetrobert.com

630, route 112, Saint-Césaire (QC)

Institut de Beauté
Solyolé

1015 Denicourt, St-Césaire, QC JOL ITO • soly_angele@yahoo.ca
450.469.4458 sans frais • **1.877.469.4458**

Notre journal est distribué à plus de 2700 exemplaires et se retrouve de manière intégrale sur le site internet de la ville de Saint-Césaire consulté par un très grand nombre de personnes. Si vous souhaitez y ajouter votre publicité, veuillez nous contacter au 450 469-3187 poste 4573.

Parce qu'il EST POSSIBLE de se faire plaisir & de PERDRE DU POIDS

plaisir

PRENEZ rendez-vous avec nos spécialistes Ideal Protein

Jean Coutu

1398 rue Notre-Dame / St-Césaire, QC JOL ITO
450.469.1010